



78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2  
tel: 416 443 8796 [www.bunavestire.org](http://www.bunavestire.org)

Duminica / Sundays:

*Sf. Spovedanie – 12:00 pm – Reconciliation*

*Sf. Rosar – 12:00 pm – The Rosary*

*Sfânta Liturghie - 12:30 pm - Divine Liturgy*

Duminica a 10-a după Rusalii

*10<sup>th</sup> Sunday after Pentecost*

*14 August 2022, Glas / Tone 1*



*La Antifonul 3: Pe maica ta aduce ție întru rugăciune poporul tău, Hristoase. Pentru rugăciunile ei dă-ne nouă îndurărilor tale, ca să te mărim pe tine, cel ce ai răsărit nouă din mormânt.*

*Tropar (23): Piatra fiind sigilată de Iudei, și ostașii păzind precurat Trupul tău: înviat-ai a treia zi, Mântuitorule, dăruind lumii viață. Pentru aceasta Puterile cerurilor strigă ție, Dătătorule de viață: Mărire învierii tale, Hristoase, mărire împărației tale, mărire rânduielii tale, unule iubitorule de oameni.*

*Mărire Tatălui și Fiului și Spiritului Sfânt și acum și pururea și în vecii vecilor. Amin.*

*Condac: Înviat-ai din mormânt, ca un Dumnezeu, întru mărire, și lumea împreună ai înviat-o, și firea omenească te laudă ca pe un Dumnezeu, și moartea a pierit, și Adam saltă, Stăpâne, și Eva acum, dezlegată fiind din legături, se bucură strigând: Tu ești, Hristoase, cel ce dai tuturor învierea.*

*At 3<sup>rd</sup> Antiphon: O Christ, your people offer you your mother in prayer. Through her prayers grant us your mercies that we may glorify you, who did rise for us from the tomb.*

*Troparion: When the Jews had sealed the stone, and the soldiers were guarding Your immaculate Body, You did arise on the third day, O our Savior, granting life unto the world. Wherefore, the Hosts of the Heavens cried out to You, O Life-giver: Glory to Your Resurrection, O Christ. Glory to Your kingdom. Glory be to Your dispensation, O only Lover of mankind.*

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now, and always, and forever and ever. Amen.*

*Kontakion: As God, You did arise from the tomb in glory, and You did raise the world together with Yourself. And mortal nature praises You as God, and death has vanished. And Adam dances, O Master, and Eve, now freed from fetters, rejoices as she cries out: You are He, O Christ, that grants unto all resurrection.*

*Prochimen:* Fie mila Ta, Doamne, spre noi, precum am nădărduit și noi întru Tine. (Ps. 32, 22)

*Stih:* Bucurați-vă, dreptilor, întru Domnul; celor drepti li se cuvine laudă. (Ps. 32, 1)

*Apostol:* Din epistola întâi către Corinteni a Sfântului Apostol Pavel citire. (4, 9-16)

Fraților, mi se pare că Dumnezeu, pe noi, apostolii, ne-a arătat ca pe cei din urmă oameni, ca pe niște osândiți la moarte, fiindcă ne-am făcut priveriște lumii și îngerilor și oamenilor. Noi suntem nebuni pentru Hristos; voi însă înțelepți întru Hristos. Noi suntem slabi; voi însă sunteți tari. Voi sunteți întru slavă, iar noi suntem întru necinste! Până în ceasul de acum flămâzim și însetăm; suntem goi și suntem palmuiți și pribegim, și ne ostenim, lucrând cu mâinile noastre. Ocărăți fiind, binecuvântăm. Prigoniți fiind, răbdăm. Huliți fiind, ne rugăm. Am ajuns ca gunoiul lumii, ca măturătura tuturor, până astăzi. Nu ca să vă rușinez vă scriu acestea, ci ca să vă dojenesc, ca pe niște copii ai mei iubiți. Căci de ați avea zeci de mii de învățători în Hristos, totuși nu aveți mulți părinți. Căci eu v-am născut prin Evanghelie în Iisus Hristos. Deci, vă rog, să-mi fiți mie următori, precum și eu lui Hristos.

*Evanghelia: Matei 17, 14-23*

În vremea aceea, iată s-a apropiat de Iisus un om, căzându-l în genunchi, și zicând: Doamne, miluiește pe fiul meu că este lunatic și pătimește rău, căci adesea cade în foc și adesea în apă. Și l-am dus la ucenicii Tăi și n-au putut să-l vindece. Iar Iisus, răspunzând, a zis: O, neam necredincios și îndărătnic, până când voi fi cu voi? Până când vă voi suferi pe voi? Aduceți-l aici la Mine. Și Iisus l-a certat și demonul a ieșit din el și copilul s-a vindecat din ceasul acela. Atunci, apropiindu-se ucenicii de Iisus, I-au zis de o parte: De ce noi n-am putut să-l scoatem? Iar Iisus le-a răspuns: Pentru puțină voastră credință. Căci adevărat grăiesc vouă: Dacă veți avea credință în voi cât un grăunte de muștar, veți zice muntelui acestuia: Mută-te de aici dincolo, și se va muta; și nimic nu va fi vouă cu neputință. Dar acest neam de demoni nu iese decât numai cu rugăciune și cu post. Pe când străbăteau Galileea, Iisus le-a spus: Fiul Omului va să fie dat în mâinile oamenilor. Și-L vor omorî, dar a treia zi va învia. Și ei s-au întristat foarte!

*Prokimenon:* O Lord, let your faithful love rest on us, as our hope has rested in you. (Ps. 33, 22)

*Verse:* Shout for joy, you upright; praise comes well from the honest. (Ps. 33, 1)

*Epistle:* A reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to the Corinthians: (4, 9-16)

Brethren! It seems to me that God has put us apostles on show right at the end, like men condemned to death: we have been exhibited as a spectacle to the whole universe, both angelic and human. Here we are, fools for Christ's sake, while you are the clever ones in Christ; we are weak, while you are strong; you are honoured, while we are disgraced. To this day, we go short of food and drink and clothes, we are beaten up and we have no homes; we earn our living by labouring with our own hands; when we are cursed, we answer with a blessing; when we are hounded, we endure it passively; when we are insulted, we give a courteous answer. We are treated even now as the dregs of the world, the very lowest scum. I am writing all this not to make you ashamed but simply to remind you, as my dear children; for even though you might have ten thousand slaves to look after you in Christ, you still have no more than one father, and it was I who fathered you in Christ Jesus, by the gospel. That is why I urge you to take me as your pattern.

*Gospel: Matthew 17, 14-23*

At that time, a man came up to Jesus and went down on his knees before him. "Lord," he said, "take pity on my son: he is demented and in a wretched state; he is always falling into fire and into water. I took him to your disciples and they were unable to cure him." In reply, Jesus said, "Faithless and perverse generation! How much longer must I be with you? How much longer must I put up with you? Bring him here to me." And when Jesus rebuked it the devil came out of the boy, who was cured from that moment. Then the disciples came privately to Jesus. "Why were we unable to drive it out?" they asked. He answered, "Because you have so little faith. In truth I tell you, if your faith is the size of a mustard seed you will say to this mountain, 'Move from here to there,' and it will move; nothing will be impossible for you." When they were together in Galilee, Jesus said to them, "The Son of man is going to be delivered into the power of men; they will put him to death, and on the third day he will be raised up again." And a great sadness came over them.

*Priceasna:* (63) **Lăudați** pe Domnul din ceruri, lăudați-l pe el întru cele de sus. Aliluia.

*Communion Hymn:* **Praise** the Lord from heavens, praise him in high places. Alleluia.

## **77. Te ador, Isuse**

Te ador, Isuse, tainic Dumnezeu,  
Taina aceasta sfântă e locașul Tău.  
Inima mea-ntreagă Ție Ți-o jertfesc,  
Când sub vălul pâinii, dornic Te privesc.

Simțurilor mele, Tu le ești ascuns.  
Singură, credința taina Ți-a pătruns.  
Cred tot ce mi-ai spus Tu, Fiule-ntrupat,  
Căci Tu ești Cuvântul cel adevărat.

S-ascundea pe cruce tot ce e ceresc,  
Iar aici s-ascunde și ce-i omenesc.  
Cred că ești de față, om și Dumnezeu,  
Mângâierea dulce a sufletului meu.

Rănilile-ți ca Toma, Doamne nu le văd:  
Dar ca și el Domn și Dumnezeu Te cred.  
Dă-mi credință vie, dă-mi ca să sperez,  
Și-n iubire-aprinsă, Ție să-Ți urmez.

Taină de-amintire-a morții Domnului  
Pâine de viață ești Tu omului.  
Fii și mie pururi dulce nutremânt  
Singura-mi dulceață pe acest Pământ!

O, Isuse bune, Miel însângerat,  
Spală al meu suflet de orice păcat,  
Căci din al Tău sânge, chiar și-un singur strop,  
Poate ca să spele al relelor potop.

O, Isuse Doamne, tainic Dumnezeu,  
Împlinește-mi dorul sufletului meu:  
Fă să cadă vălul de pe Fața Ta,  
Și-n vecia-ntreagă să Te pot vedea.

## **Sub steagul Tău, Marie**

Sub steagul Tău, Marie,  
Voioși ne înrolăm;  
Și pentru veci noi Ție  
Credință îți jurăm.

Refren:

Regină ești și Mamă,  
În lume și în cer;  
Acea ce Te cheamă  
Sunt siguri că nu pier.

Dușmanii ne-nconjoară  
Cu țelul lor pierdut,  
Smerește-i, o, Fecioară,  
Și fii-ne-n luptă scut.

Sușține-a noastră dreaptă  
În contra celor răi,  
Iar noi, Preaînțeleaptă,  
Urma-vom pașii Tăi.

Măreț să straluceasca  
În aer al Tău steag,  
Sub umbra lui cerească  
Ne vom lupta cu drag.

Când cetele dușmane  
Cu totul le-am răpus,  
Sub alba-Ți manta ia-ne,  
Și du-ne la Isus.

## 61 de ani de la trecerea la cele veșnice a Fericitului Episcop martir Ioan Bălan

La 4 august 1959 înceta din viață Fericitul  
Episcop martir Ioan Bălan.

Născut la Teiuș, la 11 februarie 1880, a  
studiat Teologia la Seminarul Central din  
Budapesta. În 1903 a fost hirotonit preot. Și-a  
continuat apoi studiile la Viena. A revenit la  
Blaj, iar în 1909 s-a mutat la București, unde  
se cerea un confesor greco-catolic. În 1919 a  
revinit la Blaj, unde a fost numit Canonic  
Mitropolitan, iar în 1921 Rector al Academiei  
de Teologie Blaj. În 1929 a fost numit  
delegat în Comisia Vaticanului pentru  
redactarea Codului Canonic al Bisericii  
Răsăritene.

În noiembrie 1936 a fost consacrat la Blaj ca  
și Episcop al Lugojului, în urma numirii  
Episcopului Alexandru Nicolescu ca  
Mitropolit.

Refuzând trecerea la Ortodoxie, a împărțit

soarta celorlalți Episcopi greco-catolici, fiind  
arestat pe 28 octombrie 1948. A fost dus la  
mănăstirea ortodoxă de la Dragoslavele, apoi  
la Mănăstirea ortodoxă de la Căldărușani  
(februarie 1949) și de acolo la Penitenciarul  
din Sighetul Marmăției (mai 1950).

A fost mutat cu domiciliu obligatoriu la  
Mănăstirea Curtea de Argeș (1955). În 1956  
a fost transferat la Mănăstirea ortodoxă de  
Maici de la Ciorogârla (lângă București),  
unde a rămas în izolare până la sfârșitul  
vieții. Îmbolnăvindu-se grav, a încetat din  
viață într-un spital din București, în ziua de 4  
august 1959. A fost înmormântat în cimitirul  
Belu catolic.

Nu a fost judecat și nu a avut condamnare.

Pe 2 iunie 2019, Episcopul Ioan Bălan,  
împreună cu alți șase Episcopi martiri, au fost  
declarați Fericți de către Papa Francisc la  
Blaj.

